

Dzieje Apostolskie

Rozdział 3

3:1	G4074 N-NSM Πέτρος Petros	G1161 CONJ δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai	G2491 N-NSM Ἰωάνης Ioanes	G305 V-IAI-3P ἀνέβαινον anebainon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	G2411 N-ASN ἱερὸν hieron	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	
	G5610 N-ASF ῥαν horan	G3588 T-GSF τῆς tes	G4335 N-GSF προσευχῆς proseuches	G3588 T-ASF τὴν ten	G1766 A-ASF ἐνάτην. enaten.	3:2	G2532 CONJ καί kai	G5100 X-NSM τις tis	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	G5560 A-NSM χωλὸς cholos	G1537 PREP ἐκ ek
	G2836 N-GSF κοιλίας koilias	G3384 N-GSF μητρὸς metros	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G5225 V-PAP-NSM υὑάρχων hyparchon	G941 V-IP1-3S ἐβαστάζετο, ebastadzeto,		G3739 R-ASM ὄν hon	G5087 V-IAI-3P ἐτίθουν etithun	G2596 PREP καθ’ kath’	G2250 N-ASF ἡμέραν hemeran	G4314 PREP πρὸς pros
	G3588 T-ASF τὴν ten	G2374 N-ASF θύραν thyran	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2411 N-GSN ἱεροῦ hieru	G3588 T-ASF τὴν ten	G3004 V-PPP-ASF λεγομένην legomenen	G5611 A-ASF Ῥραϊαν Horian	G3588 T-GSN τοῦ tu	G154 V-PAN αἰτεῖν aitein	G1654 N-ASF ἐλεημοσύνην eleemosynen	
	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-GPM τῶν ton	G1531 V-PNP-GPM εἰσπορευομένων eisporeuomenon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	G2411 N-ASN ἱερὸν· hieron;	3:3	G3739 R-NSM ὃς hos	G3708 V-2AAP-NSM ιδὼν idon		G4074 N-ASM Πέτρον Petron
	G2532 CONJ καὶ kai	G2491 N-ASM Ἰωάνην Ioanen	G3195 V-PAP-APM μέλλοντας mellontas	G1524 V-PAN εἰσιέναι eisienai	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	G2411 N-ASN ἱερὸν hieron	G2065 V-IAI-3S ἡρώτα erota	G1654 N-ASF ἐλεημοσύνην eleemosynen		
	G2983 V-2AAN λαβεῖν. labein.	3:4	G816 V-AAP-NSM ἀτενίσας atenisas	G1161 CONJ δὲ de	G4074 N-NSM Πέτρος Petros	G1519 PREP εἰς eis	G846 P-ASM αὐτὸν auton	G4862 PREP σὺν syn	G3588 T-DSM τῷ to	G2491 N-DSM Ἰωάνη Ioane	
	G3004 V-2AAI-3S εἶπεν eipen	G991 V-AAM-2S Βλέπον Blepson	G1519 PREP εἰς eis	G1473 P-1AP ἡμᾶς. hemas.	3:5	G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 CONJ δὲ de	G1907 V-IAI-3S ἐπείχεν epeichen	G846 P-DPM αὐτοῖς autois	G4328 V-PAP-NSM προσδοκῶν prozdokon	
	G5100 X-ASN τι ti	G3844 PREP παρ’ par’	G846 P-GPM αὐτῶν auton	G2983 V-2AAN λαβεῖν. labein.	3:6	G3004 V-2AAI-3S εἶπεν eipen	G1161 CONJ δὲ de	G4074 N-NSM Πέτρος Petros	G694 N-ASN Ἀργύριον Argyrimon	G2532 CONJ καὶ kai	
	G5553 N-ASN χρυσίον chrysion	G3756 PRT-N οὐχ uch	G5225 V-PAI-3S υὑάρχει hyparchei	G1473 P-IDS μοι· moi;	G3739 R-ASN ὃ ho	G1161 CONJ δὲ de	G2192 V-PAI-1S ἔχω, echo,	G3778 D-ASN τοῦτό tuto	G4771 P-2DS σοι soi	G1325 V-PAI-1S δίδωμι· didomi;	
	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G3686 N-DSN ὀνόματι onomati	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3480 N-GSM Ναζωραίου Nadzoraiou	G4043 V-PAM-2S περιπάτει. peripatei.	3:7	G2532 CONJ καὶ kai	

G4084 V-AAP-NSM πιάσας piasas	G846 P-ASM αὐτόν auton	G3588 T-GSF τῆς tes	G1188 A-GSF δεξιᾶς deksias	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G1453 V-AAI-3S ἤγειρεν egeiren	G846 P-ASM αὐτόν· auton;	G3916 ADV παραχρήμα parachrema	G1161 CONJ δὲ de	
G4732 V-API-3P ἐστερεώθησαν estereothesan	G3588 T-NPF αἱ hai	G939 N-NPF βάσεις baseis	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPN τὰ ta	G4974 N-NPN σφυδρά, sfydra,	3:8	G2532 CONJ καὶ kai	G1814 V-PNP-NSM ἐξαλλόμενος eksallomenos
G2476 V-2AAI-3S ἐστι este	G2532 CONJ καὶ kai	G4043 V-IAI-3S περιεπάτει, periepatei,	G2532 CONJ καὶ kai	G1525 V-2AAI-3S εἰσῆλθεν eiselthen	G4862 PREP σὺν syn	G846 P-DPM αὐτοῖς autois	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	G2411 N-ASN ἱερὸν hieron
G4043 V-PAP-NSM περιπατῶν peripaton	G2532 CONJ καὶ kai	G242 V-PNP-NSM ἀλλόμενος hallomenos	G2532 CONJ καὶ kai	G134 V-PAP-NSM αἰνῶν ainon	G3588 T-ASM τὸν ton	G2316 N-ASM Θεόν. Theon.	3:9	G2532 CONJ καὶ kai	
G3708 V-2AAI-3S εἶδεν eiden	G3956 A-NSM πᾶς pas	G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G846 P-ASM αὐτόν auton	G4043 V-PAP-ASM περιπατοῦντα peripatunta	G2532 CONJ καὶ kai	G134 V-PAP-ASM αἰνούντα ainunta	G3588 T-ASM τὸν ton	
G2316 N-ASM Θεόν· Theon;	3:10	G1921 V-IAI-3P ἐπεγίνωσκον epeginoskon	G1161 CONJ δὲ de	G846 P-ASM αὐτόν, auton,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3778 D-NSM οὗτος hutos	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G3588 T-NSM ὁ ho	G4314 PREP πρὸς pros
G3588 T-ASF τὴν ten	G1654 N-ASF ἐλεημοσύνην eleemosynen	G2521 V-PNP-NSM καθημένος kathemenos	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DSF τῇ te	G5611 A-DSF Ὡραία Horaia	G4439 N-DSF Πύλη Pyle	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2411 N-GSN ἱεροῦ, hieru,	G2532 CONJ καὶ kai
G4130 V-API-3P ἐπλήσθησαν eplesthesan	G2285 N-GSM θάμβους thambus	G2532 CONJ καὶ kai	G1611 N-GSF ἐκστάσεως ekstaseos	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DSN τῷ to	G4819 V-RAP-DSN συμβεβηκότι symbebekoti	G846 P-DSM αὐτῷ. auto.	3:11	
G2902 V-PAP-GSM Κρατοῦντος Kratuntos	G1161 CONJ δὲ de	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-ASM τὸν ton	G4074 N-ASM Πέτρον Petron	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τὸν ton	G2491 N-ASM Ἰωάνην Ioanen	G4936 V-2AAI-3S συνέδραμεν synedramen	G3956 A-NSM πᾶς pas
G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G4314 PREP πρὸς pros	G846 P-APM αὐτοὺς autus	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DSF τῇ te	G4745 N-DSF στοᾶ stoa	G3588 T-DSF τῇ te	G2564 V-PPP-DSF καλουμένη kalumene	G4672 N-GSM Σολομῶντος Solomontos
G1569 A-NPM ἐκθαμβοί. ekthamboi.	3:12	G3708 V-2AAP-NSM ιδὼν idon	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-NSM ὁ ho	G4074 N-NSM Πέτρος Petros	G611 V-ADI-3S ἀπεκρίνατο apekrinato	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G2992 N-ASM λαόν laon
G435 N-VPM Ἄνδρες Andres	G2475 N-VPM Ἰσραηλεῖται, Israeleitai,	G5101 I-ASN τί ti	G2296 V-PAI-2P θαυμάζετε thaumadzete	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3778 D-DSN τούτῳ, tuto,	G2228 PRT ἢ e	G1473 P-IDP ἡμῖν hemin	G5101 I-ASN τί ti	G816 V-PAI-2P ἀτενίζετε atenidzete
G5613 ADV ὥς hos	G2398 A-DSF ἰδίᾳ idia	G1411 N-DSF δυνάμει dynamei	G2228 PRT ἢ e	G2150 N-DSF εὐσεβείᾳ eusebeia	G4160 V-RAP-DPM πεποικηκόσιν pepoiekosin	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4043 V-PAN περιπατεῖν peripatein	G846 P-ASM αὐτόν; auton;	3:13

G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G11 N-PRI Ἀβραὰμ Abraam	G2532 CONJ καὶ kai	G2464 N-PRI Ἰσαὰκ Isaak	G2532 CONJ καὶ kai	G2384 N-PRI Ἰακώβ, Iakob,	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G3588 T-GPM τῶν ton	G3962 N-GPM πατέρων pateron	
G1473 P-1GP ἡμῶν, hemon,	G1392 V-AAI-3S ἐδόξασεν edoksasen	G3588 T-ASM τὸν ton	G3816 N-ASM Παῖδα Paida	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G2424 N-ASM Ἰησοῦν, Iesun,	G3739 R-ASM ὄν hon	G4771 P-2NP ὕμεῖς hymeis	G3303 PRT μὲν men	G3860 V-AAI-2P παρεδόκατε paredokate		
G2532 CONJ καὶ kai	G720 V-ADI-2P ἡρνήσασθε ernesasthe	G2596 PREP κατὰ kata	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	G4091 N-GSM Πειλάτου, Peilatu,	G2919 V-AAP-GSM κρίναντος krinantos	G1565 D-GSM ἐκείνου ekeinu	G630 V-PAN ἀπολύειν· apolyein;	3:14			
G4771 P-2NP ὕμεῖς hymeis	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-ASM τὸν ton	G40 A-ASM Ἅγιον Hagion	G2532 CONJ καὶ kai	G1342 A-ASM Δίκαιον Dikaion	G720 V-ADI-2P ἡρνήσασθε, ernesasthe,	G2532 CONJ καὶ kai	G154 V-AMI-2P ἡτήσασθε etesasthe	G435 N-ASM ἄνδρα andra		
G5406 N-ASM φονέα fonea	G5483 V-APN χαρισθῆναι charisthenai	G4771 P-2DP ὕμιν, hymín,	3:15		G3588 T-ASM τὸν ton	G1161 CONJ δὲ de	G747 N-ASM Ἀρχηγὸν Archegon	G3588 T-GSF τῆς tes	G2222 N-GSF ζωῆς zoes	G615 V-AAI-2P ἀπεκτείνετε, apekteinate,	
G3739 R-ASM ὄν hon	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1453 V-AAI-3S ἡγειρεν egeiren	G1537 PREP ἐκ ek	G3498 A-GPM νεκρῶν, nekron,	G3739 R-GSM οὗ hu	G1473 P-1NP ἡμεῖς hemeis	G3144 N-NPM μάρτυρές martyres	G1510 V-PAI-1P ἐσμεν. esmen.		
3:16		G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DSF τῇ te	G4102 N-DSF πίστει pistei	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3686 N-GSN ὀνόματος onomatos	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G3778 D-ASM τοῦτον, tuton,	G3739 R-ASM ὄν hon	G2334 V-PAI-2P θεωρεῖτε theoreite
G2532 CONJ καὶ kai	G1492 V-RAI-2P οἶδατε, oidate,	G4732 V-AAI-3S ἐστερέωσεν estereosen	G3588 T-NSN τὸ to	G3686 N-NSN ὄνομα onoma	G846 P-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G4102 N-NSF πίστις pistis	G3588 T-NSF ἡ he		
G1223 PREP δι’ di’	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken	G846 P-DSM αὐτῷ auto	G3588 T-ASF τὴν ten	G3647 N-ASF ὀλοκληρίαν holoklerian	G3778 D-ASF ταύτην tauten	G561 ADV ἀπέναντι apenanti	G3956 A-GPM πάντων panton	G4771 P-2GP ὕμων. hymon.		
3:17		G2532 CONJ καὶ kai	G3568 ADV νῦν, nyn,	G80 N-VPM ἀδελφοί, adelfoi,	G1492 V-RAI-1S οἶδα oida	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2596 PREP κατὰ kata	G52 N-ASF ἄγνοιαν agnoian	G4238 V-AAI-2P ἐπράξατε, epraksate,	G5618 ADV ὥσπερ hosper	G2532 CONJ καὶ kai
G3588 T-NPM οἱ hoi	G758 N-NPM ἄρχοντες archontes	G4771 P-2GP ὕμων· hymon;	3:18		G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 CONJ δὲ de	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G3739 R-APN ἃ ha	G4293 V-AAI-3S προκατήγγειλεν prokatengeilen	G1223 PREP διὰ dia	
G4750 N-GSN στόματος stomatos	G3956 A-GPM πάντων panton	G3588 T-GPM τῶν ton	G4396 N-GPM προφητῶν, profeton,	G3958 V-2AAN παθεῖν pathein	G3588 T-ASM τὸν ton	G5547 N-ASM Χριστὸν Christon	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G4137 V-AAI-3S ἐπλήρωσεν eplerosen	G3779 ADV οὕτως. hutos.		
3:19		G3340 V-AAM-2P μετανοήσατε metanoesate	G3767 CONJ οὖν un	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-AAM-2P ἐπιστρέψατε epistrepsate	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASN τὸ to	G1813 V-APN ἐξαλειφθῆναι eksaleifthenai	G4771 P-2GP ὕμων hymon	G3588 T-APF τάς tas	

G266 N-APF ἁμαρτίας, hamartias,	3:20	G3704 ADV ὅπως hopos	G302 PRT ἂν an	G2064 V-2AAS-3P ἔλθωσιν elthosin	G2540 N-NPM καιροὶ kairoi	G403 N-GSF ἀναψύξεως anapsykseos	G575 PREP ἀπὸ apo	G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G3588 T-GSM τοῦ tu
G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu	G2532 CONJ καὶ kai	G649 V-AAS-3S ἀποστείλῃ aposteile	G3588 T-ASM τὸν ton	G4400 V-RPP-ASM προκεχειρισμένον prokecheirismenon	G4771 P-2DP ὑμῖν hymín	G5547 N-ASM Χριστὸν Christon	G2424 N-ASM Ἰησοῦν, Iesun,	3:21	
G3739 R-ASM ὄν hon	G1163 V-PAI-3S δεῖ dei	G3772 N-ASM οὐρανὸν uranon	G3303 PRT μέν men	G1209 V-ADN δέξασθαι deksasthai	G891 ADV ἄχρι achri	G5550 N-GPM χρόνων chronon	G605 N-GSF ἀποκαταστάσεως apokatastaseos	G3956 A-GPN πάντων panton	
G3739 R-GPN ὧν hon	G2980 V-AAI-3S ἐλάλησεν elalesen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1223 PREP διὰ dia	G4750 N-GSN στόματος stomatós	G3588 T-GPM τῶν ton	G40 A-GPM ἁγίων hagion	G575 PREP ἀπ’ ap’	G165 N-GSM αἰῶνος aionos
G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G4396 N-GPM προφητῶν. profeton.	3:22	G3475 N-NSM Μωϋσῆς Moyses	G3303 PRT μέν men	G3004 V-2AAI-3S εἶπεν eipen	G3754 CONJ ὅτι hoti	G4396 N-ASM Προφήτην Profeten	G4771 P-2DP ὑμῖν hymín	G450 V-FAI-3S ἀναστήσει anastesei
G2962 N-NSM Κύριος Kyrios	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPM τῶν ton	G80 N-GPM ἀδελφῶν adelfon	G4771 P-2GP ὑμῶν hymón	G5613 ADV ὥς hos	G1473 P-IAS ἐμέ· eme;	G846 P-GSM αὐτοῦ autu
G191 V-FDI-2P ἀκούσεσθε akusesthe	G2596 PREP κατὰ kata	G3956 A-APN πάντα panta	G3745 K-APN ὅσα hosa	G302 PRT ἂν an	G2980 V-AAS-3S λαλήσῃ lalese	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-2AP ὑμᾶς. hymas.	3:23	G1510 V-FDI-3S ἔσται estai
G1161 CONJ δὲ de	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	G5590 N-NSF ψυχὴ psyche	G3748 R-NSF ἥτις hetis	G1437 COND ἐάν ean	G3361 PRT-N μὴ me	G191 V-AAS-3S ἀκούσῃ akuse	G3588 T-GSM τοῦ tu	G4396 N-GSM προφήτου profetu	G1565 D-GSM ἐκείνου ekeinu
G1842 V-FPI-3S ἐξολεθρευθήσεται eksolothreuthesetai		G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2992 N-GSM λαοῦ lau	3:24	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NPM πάντες pantes	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-NPM οἱ hoi
G4396 N-NPM προφῆται profetai	G575 PREP ἀπὸ apo	G4545 N-PRI Σαμουὴλ Samuel	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GPM τῶν ton	G2517 ADV καθεξῆς kathexses	G3745 K-NPM ὅσοι hosoi	G2980 V-AAI-3P ἐλάλησαν elalesan	G2532 CONJ καὶ kai	G2605 V-AAI-3P κατήγγειλαν katengeilan
G3588 T-APF τάς tas	G2250 N-APF ἡμέρας hemeras	G3778 D-APF ταύτας. tautas.	3:25	G4771 P-2NP ὕμεις hymeis	G1510 V-PAI-2P ἐστε este	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G3588 T-GPM τῶν ton	G4396 N-GPM προφητῶν profeton
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSF τῆς tes	G1242 N-GSF διαθήκης diathekes	G3739 R-GSF ἧς hes	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1303 V-2AMI-3S διέθετο dietheto	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-APM τούς tus	G3962 N-APM πατέρας pateras

G4771 P-2GP ὕμων, hymon,	G3004 V-PAP-NSM λέγων legon	G4314 PREP πρὸς pros	G11 N-PRI Ἀβραάμ Abraam	G2532 CONJ Καὶ Kai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τοῦ to	G4690 N-DSN σπέρματί spermati	G4771 P-2GS σου su	
G1757 V-FPI-3P ἐνευλογηθήσονται eneulogethesontai	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G3588 T-NPF αἱ hai	G3965 N-NPF πατρίαι patriai	G3588 T-GSF τῆς tes	G1093 N-GSF γῆς. ges.	3:26	G4771 P-2DP ὕμιν hymín	G4412 ADV-S πρῶτον proton	G450 V-AAP-NSM ἀναστήσας anastesas
G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G3588 T-ASM τὸν ton	G3816 N-ASM Παῖδα Paida	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	G846 P-ASM αὐτὸν auton	G2127 V-PAP-ASM εὐλογοῦντα eulogunta	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas	G1722 PREP ἐν en
G3588 T-DSN τοῦ to	G654 V-PAN ἀποστρέφειν apostrefein	G1538 A-ASM ἑκαστον hekaston	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPF τῶν ton	G4189 N-GPF πονηριῶν ponerion	G4771 P-2GP ὕμων. hymon.			

NPI – Nowodvorski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).